

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Courier

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bravo pour la sécurité!

C'est avec intérêt que j'ai pris connaissance de la brochure «Sécurité» de la police vaudoise. Je vous félicite de cette initiative et de cette action de prévoyance, si nécessaire actuellement. Je lis «Générations» avec intérêt et apprécie spécialement les articles de prévention. Merci à tous ceux qui s'intéressent et soutiennent la génération descendante dans leurs difficultés et d'ouvrir leurs yeux aux problèmes croissants. Permettez-moi, M. Crettenand de vous adresser mes remerciements.

L. Silvestri-Pilloud  
Fichenstrasse 18  
6021 Emmenbrücke

## Mots écrasés

Si j'envoie ma grille de mots croisés du N° 12 à la rédaction, c'est pour plusieurs raisons: il n'est pas stipulé qu'il s'agit du concours de fin d'année et si c'est le cas, le délai est trop court; il manque la séparation (case noire) entre le 9 horizontal et le 10 vertical.

Pour finir, nous autres, abonnés biennois à votre mensuel (que je trouve fort intéressant) sommes considérés un peu comme les parents pauvres lors du tirage au sort. Est-ce dû au fait que notre région est dans la zone de la barrière de röstis?

André Racheter  
Crêt des Fleurs 95  
2503 Bienne

(Réd. Non, ami lecteur, on ne considère pas votre région avec dédain. Merci de nous signaler les erreurs qui peuvent se glisser dans les mots croisés, même si c'est trop tard. Cela peut être utile pour l'avenir. Enfin, je vous l'accorde, le délai pour les Mots croisés géants de décembre est un peu court. Mais vous y avez répondu à temps. Bravo! Vous recevrez un petit présent.)

## Encore des mots

J'apprécie beaucoup votre journal, il est bien sous tous les rapports. Ce-



cettes traditionnelles qui ont fait son succès.

Ainsi, chaque Toblerone que vous trouvez ici et sur n'importe quel marché dans le monde a été produit chez nous en Suisse. Précisons que sur 10 Toblerone, 9 sont exportés.

Elisabeth Misteli  
Kraft Jacobs Suchard  
3027 Berne-Brünnen

pendant, j'aurais une toute petite requête à vous faire: étant férue de mots croisés, c'est la première chose que je fais, puis je lis tranquillement le journal.

Cependant, lorsque j'ai découpé la solution pour l'envoyer à M<sup>me</sup> Baud, j'ai constaté qu'au dos, un texte qui m'intéressait a disparu. Auriez-vous la gentillesse de demander à votre metteur en pages de bien vouloir l'imprimer «sur de la réclame» qui est moins importante pour moi?

Odette Wenger  
Rue Dufour 116  
2502 Bienne

## Chocolat kasher

J'ai lu avec beaucoup de plaisir l'article sur le chocolat dans le N° 12. Cependant, je me permets d'y apporter une petite vérification, concernant la production du chocolat kasher par l'entreprise Camille Bloch. Il convient de dire: communauté israélite (confession) et non pas communauté israélienne (état). Je pense que pour vos lecteurs cette rectification doit être faite. Bravo pour la qualité de «Générations»!

Nelly Schwed  
Av. du Servan 26  
1006 Lausanne

## Toblerone suisse

Nous avons lu avec intérêt votre article sur le chocolat. Il nous tient à cœur toutefois d'apporter une rectification à ce que vous avez écrit concernant le Toblerone. Oui, notre fabrique de chocolat de Berne est le producteur exclusif de Toblerone, pour le monde entier, selon les re-



## Le savoir-faire du cœur

Le titre a changé, le contenu également. Mais l'agenda des aînés subsiste. Il sera même sérieusement enrichi par de nouvelles rubriques. Gil Caraman, qui anime désormais cette émission a tenu à l'étendre à toutes les institutions sociales.

Le savoir-faire du cœur c'est également une émission d'entraide qui fera appel au bénévolat et au volontariat. Mais vous y découvrirez également un billet hebdomadaire, des reportages dans le domaine social, des interviews et l'invité de la semaine.

Sans oublier, naturellement, les belles musiques et les jolies chansons du passé qui mettront de la couleur dans cette nouvelle émission.

«Le savoir-faire du cœur», dimanche 4, 11, 18 et 25 février, de 21 à 22 heures sur RSR La Première.

## D'accord, pas d'accord!

Vous avez aimé un article, ou vous l'avez détesté? Votre magazine GÉNÉRATIONS vous fait réagir? Envoyez vos lettres à l'adresse suivante:

Magazine  
GÉNÉRATIONS  
Rédaction  
Case postale 2633  
1002 Lausanne